

PERCEPCIONES DE LOS MAESTROS DE LA PROVINCIA DE BADAJOZ ANTE AICLE

TEACHERS' PERCEPTIONS ABOUT THE IMPLEMENTATION OF CLIL IN THE PROVINCE OF BADAJOZ

Magdalena López Pérez, Irene Olga Castellano Risco.

Universidad de Extremadura

Correspondencia: Magdalena López Pérez
Correo: magdalenalopez@unex.es
Recibido: 19/08/2017; Aceptado: 18/11/2019
DOI: 10.17398/0213-9529.39.1.01

Resumen

Con el presente artículo, pretendemos examinar el perfil del profesorado y cómo desempeña su labor en el uso y puesta en práctica del enfoque AICLE en las aulas. Para ello, nos centraremos en cómo esto se lleva a cabo en la provincia de Badajoz.

En primer lugar, se ha estudiado en qué consiste el enfoque AICLE (acrónimo de Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras), así como su origen y evolución a lo largo de la historia. En segundo lugar, nos hemos centrado en el planteamiento de este enfoque en España y, más concretamente, en la región de Extremadura, investigando cómo se ha ido implantando y su situación actual. Finalmente, se analizó la figura del maestro que utiliza este enfoque, centrándonos en su preparación y su percepción sobre AICLE.

Para ello, se ha pasado un cuestionario con veintiséis preguntas a maestros de Educación Primaria que imparten clase en secciones bilingües o centros bilingües para conocer su preparación y su percepción sobre AICLE.

El análisis de los resultados de la encuesta nos ha facilitado unas conclusiones claras y precisas sobre las necesidades de los docentes que usan este enfoque, entre otras, la importancia que los docentes le confieren a su formación en AICLE, considerándola bastante escasa para afrontar este enfoque.

Palabras clave: TIC, AICLE, educación, inglés, Badajoz.

Abstract

The aim of this research is to examine the profile of the teachers and how they fulfil their task in the use and practice of CLIL approach in the classrooms. For that, we will focus on how this is carried out in the province of Badajoz.

Having this objective in mind, we will study firstly what the CLIL approach (acronym for Content and Language Integrated Learning) is, as well as its origin and evolution throughout history. Secondly, we will focus on the Spanish and Extremadura cases, investigating how it has been implemented, and its current status. Finally, the figure of the teacher using CLIL will be also analyzed, paying special attention to their preparation and perception about such an approach.

In order to do this, we have realized a questionnaire with twenty questions to Primary teachers teaching in bilingual programs or bilingual schools so that we will be able to know their preparation and perception of CLIL.

The analysis of the results have provided us with clear and precise information about the needs of teachers who use CLIL approach, among others, we could highlight the importance that teachers confer to their lack of training as regards CLIL.

Keywords: ICT, CLIL, education, English, Badajoz

INTRODUCCIÓN

Hoy en día, el término “colegio bilingüe” está muy en auge en España para referirse a la enseñanza de ciertas asignaturas en una lengua extranjera, pero, ¿en qué consiste exactamente el llamado bilingüismo implantado en España? ¿Desde cuándo se ha ido implantando? ¿Por qué?

España siempre ha estado a la cola en el dominio de lenguas en Europa, como así lo atestigua el EF English Proficiency Index (2018). Ante este panorama, CLIL (Content and Language Integrated Learning) surge en Europa en la década de los 90 como una posible solución para la mejora del dominio de lenguas extranjeras. AICLE, sinónimo de CLIL en castellano y acrónimo de Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera, es un enfoque que pretende aunar el aprendizaje de contenidos a la vez que favorece el aprendizaje de una lengua extranjera.

Como resultado de la aplicación de esta metodología, en los últimos años se ha podido observar el creciente número de centros con secciones bilingües pero, ante esto, surge un gran número de preguntas: ¿En qué consisten realmente las secciones bilingües? ¿Cuál es la metodología seguida en las clases? ¿Qué implica el uso de esta metodología? ¿Cuáles son los beneficios y las desventajas de este tipo de metodología? ¿Están preparados los profesores para estos cambios? A estas y a otras cuestiones son las que vamos a tratar de contestar a lo largo del presente estudio.

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA: ENFOQUE CLIL

En España, y en toda Europa, se han ido adoptando políticas que favorezcan el dominio no sólo de la lengua oficial en cada país, sino también el dominio de, al menos, dos lenguas extranjeras comunitarias. El término CLIL surge en 1994 para definir un enfoque didáctico que ya se estaba implantando en ciertos países de Europa, preocupados por la adquisición de la segunda lengua por parte de sus alumnos y, desde entonces, se ha ido introduciendo en la realidad educativa con cada vez más fuerza.

Este enfoque ha sido definido por Coyle, Hood y Marsh (2010, p. 1) como: “a dual-focused educational approach in which an additional language is used for the learning and teaching of both content and language”. Es decir, se refiere a cualquier entorno educativo, tanto educación obligatoria como formación profesional, en el cual se usa una lengua extranjera como vehículo para la enseñanza de contenidos.

CLIL es un término muy amplio que incluye más de una docena de enfoques educativos muy distintos entre ellos: programas de inmersión, educación bilingüe, educación plurilingüe, etc. (Mehisto et al., 2008). A la hora de hacer una clara diferenciación entre los modelos CLIL, un aspecto esencial a tener en cuenta es el tiempo de exposición de los alumnos a la segunda lengua. Considerando este criterio, encontramos dos tipos de modelos (Coyle et al., 2010, p. 15):

- Instrucción extensiva a través de la lengua vehicular: la lengua extranjera es usada casi en exclusividad en el aula para explicar, revisar y hacer actividades. En algunos casos, el 50% del currículo o incluso más es enseñado de este modo.

- Instrucción parcial a través de la lengua: sólo parte del currículo es enseñado usando la metodología. Puede darse que ambas lenguas se usen en clase pero con fines distintos y alternándolas. Dicha instrucción es la que se lleva a cabo en España.

2.1. La implicación del profesor en AICLE

El profesor tiene un papel fundamental en todo el proceso de aprendizaje. Autores como Coyle et al. (2010), Mehisto et al. (2008) y Marsh, Mehisto, Wolff y Frigols (2010) estudian el rol que debe tener el profesor dentro del aula argumentando que un profesor que sepa cómo llevar a cabo CLIL, ayudará a su proceso de aprendizaje no sólo de los contenidos, sino también de la lengua extranjera.

CLIL favorece la adquisición de contenidos a la vez que el aprendizaje de la segunda lengua, lo que quiere decir es que es una combinación de ambas. Por todo ello, los objetivos que deben plantearse tienen que aunar objetivos lingüísticos con objetivos de aprendizaje de contenidos.

Al asumir esto, el profesor está aceptando que los alumnos deben usar la lengua extranjera. Para promover las oportunidades de uso, las actividades en grupo son mucho más efectivas ya que promueve que los alumnos hablen entre ellos aprovechando mejor el tiempo. El profesor tiene la tarea de conseguir unir el aprendizaje de contenidos y el de la lengua extranjera, todo ello tratando de que no descienda la calidad de los contenidos. Por eso, es importante que utilice las herramientas apropiadas para que los alumnos conecten con la lengua.

Todo esto es más sencillo de conseguir con un buen ambiente en clase, que el profesor tiene que tratar de conseguir a toda costa ya que un alumno que se sienta a gusto en clase no tendrá miedo de tratar de comunicarse en una lengua extranjera, pero a la vez tiene que tratar de que el alumno mejore su nivel lingüístico, por lo que debe planificar tareas que sean desafiantes.

El profesor debe tratar de comunicarse con los alumnos sólo en una lengua, aunque puede compatibilizarse con que los alumnos usen la lengua materna en un primer momento. Es importante que se articule lo mejor posible y que no se hable demasiado rápido, sobre todo al introducir nuevas estructuras o vocabulario. Una buena opción a la hora de preparar las clases, sería tener en cuenta el número de palabras que serán introducidas por primera vez en la clase y pensar sobre cómo hacer entender a los alumnos el mensaje.

Es conveniente tener en cuenta el nivel de los alumnos, por lo que se debe adaptar a él, evitando usar expresiones demasiado complicadas pero tampoco haciéndolo demasiado sencillo, de tal manera que suponga un reto para los alumnos. Además, un buen método en CLIL es introducir documentos auténticos en el aula adaptándolos al nivel de los alumnos.

Para facilitar el entendimiento, la expresión facial o los gestos son herramientas imprescindibles, sin olvidarnos de la repetición: para que los alumnos aprendan es imprescindible que se sientan lo suficientemente cómodos para repetir en voz alta, para lo cual es conveniente que el profesor establezca una rutina desde el primer momento en la que los alumnos se sientan seguros a la hora de participar en clase.

Es necesario que los contenidos estén conectados o se conecten con la vida real, que los alumnos se sientan dentro del proceso de aprendizaje ya que uno de los principios en los

que se basa esta metodología es el aprendizaje intercultural. Con este fin, los temas y el contenido de la clase deben tener interés para los alumnos. Además, los alumnos deben disponer del mayor número posible de oportunidades de comunicarse en la lengua extranjera, es esencial que los alumnos se preocupen más por comunicarse que por los errores gramaticales.

2.2. Bilingüismo y enfoque CLIL en Extremadura

La Consejería de Educación de la Junta de Extremadura es concedora de la importancia que tiene el dominio de las lenguas extranjeras en el mundo actual. Con este fin, se ha servido de las secciones bilingües, una experiencia que empezó a implantar en el curso académico 2004-2005 con ocho centros en Extremadura. Desde la puesta en marcha de esta experiencia, el número de centros que han ido acogiendo a ella no ha hecho más que aumentar curso tras curso hasta llegar a la cifra de 240 secciones bilingües en centros de Educación Primaria y Secundaria en la comunidad Autónoma de Extremadura en el curso académico 2013-2014 (Junta de Extremadura, Secciones Bilingües, 2018).

Pero no es el primer proyecto de este tipo que se lleva a cabo en Extremadura. Desde el curso 1996-1997 en Extremadura había dos centros de Educación Primaria que se servían del convenio entre el Ministerio de Educación y Ciencia y el British Council, convenio que actualmente sigue vigente.

Además, la Junta de Extremadura se ha comprometido a que todo colegio de nueva construcción sea un centro bilingüe. En la actualidad hay un total de cinco centros bilingües en la comunidad y ya está aprobado que en la ciudad de Badajoz el centro Nuestra Señora de Bótoa, que va a ser reconstruido, sea un centro bilingüe (Agúndez, 2013).

Por último, el DOE estipula el número de horas semanales que deben recibir los alumnos tanto de lengua extranjera como de materias no lingüísticas que se impartan en lenguas extranjeras y se establece el papel que deben realizar los profesores que formen parte en los programas bilingües, diferenciando entre profesores de materias no lingüísticas y el profesor coordinador.

Con el objetivo de que los estudiantes extremeños aprendan idiomas, la Junta de Extremadura ha establecido el plan LINGUAEX (2009-2015) con cuatro pilares fundamentales: la formación del profesorado, la formación del alumnado, la creación de una red de centros bilingües y la mejora de las habilidades lingüísticas de la sociedad extremeña en general.

INVESTIGACIÓN

El objetivo del presente estudio es conocer la formación que tienen los maestros que están llevando actualmente a cabo el enfoque CLIL y establecer un perfil al respecto. Para desarrollar este estudio, hemos optado por realizar un cuestionario a maestros de Educación Primaria que imparten clase en secciones bilingües o centros bilingües para conocer su preparación y su percepción sobre CLIL.

El cuestionario, validado por parte del profesorado de la Universidad de Extremadura, cuenta con un total de veintiséis preguntas, agrupadas en dos partes (véase anexo 1). En una primera parte hay trece preguntas con las que se tratará de investigar el conocimiento del enfoque AICLE que tienen los encuestados y su perfil profesional. La segunda parte cuenta con trece preguntas también, orientadas al modo de preparación de las clases, la metodología

empleada y finalmente, al método de evaluación desarrollado por los encuestados. Por ello, se plantean preguntas referidas a las siguientes cuestiones:

1. Formación del cuerpo docente.
2. Años de experiencia.
3. Preparación de las clases.
4. Metodología.
5. Uso de nuevas tecnologías en el aula.
6. Sistema de evaluación

Con el objetivo de pasar esta encuesta al mayor número de profesionales posible, se ha procedido a enviar el cuestionario en formato digital usando para ello la plataforma google Drive y también en formato papel, enviándosela a un total de 65 centros de toda la provincia. De estos centros, un total de 40 profesionales han respondido. El diseño de investigación utilizado es de tipo transversal, descriptivo no correlacional. El muestreo realizado fue probabilístico y por conveniencia.

RESULTADOS DEL ESTUDIO

Pese a que el número de encuestas recibidas no es muy significativo, pasaremos, a continuación, a señalar los principales resultados obtenidos del análisis efectuado, resultados que dan respuesta a las cuestiones planteadas al inicio y que nos gustaría plasmar a modo de conclusiones que podrían caracterizar al profesorado que hace uso del enfoque CLIL:

1. El perfil medio de los profesionales que llevan a cabo CLIL en sus aulas es el de maestro especialista en la lengua extranjera, con una experiencia de 15 años, trabajador de un centro público. Además, suele dar clases en el tercer ciclo de Educación Primaria, y las materias no lingüísticas que imparte en lengua extranjera serían Natural and Social Sciences y Arts and Crafts.

2. Del conjunto de los datos obtenidos, se puede deducir que el uso de la metodología CLIL es un fenómeno bastante reciente que todavía se está implantando en la provincia, ya que casi la totalidad de los docentes encuestados llevan poniéndola en práctica menos de 5 años, y en muchos casos, este es el primer año.

3. Un gran porcentaje de profesionales que actualmente está impartiendo clases usando la metodología CLIL presentaban un desconocimiento inicial sobre ésta. Teniendo en cuenta que el uso de esta metodología está en auge, sería conveniente que todo nuevo maestro en Educación Primaria recibiera unas nociones básicas sobre qué es CLIL y cómo llevar a cabo la teoría en la realidad del aula.

4. Al estudiar la preparación de las clases de los encuestados, no se establecen conclusiones claras sobre el aspecto en el que más se centran los docentes. A pesar de ello, en este apartado se deducen diferencias notorias entre maestros especialistas en la lengua extranjera y maestros generalistas respecto a las preocupaciones lingüísticas, conceptuales y organizativas. De este modo, los maestros generalistas muestran mayor preocupación por

aspectos lingüísticos, mientras que los maestros especialistas en la lengua extranjera se centran más en aspectos organizativos.

5. En lo referente al uso de la lengua extranjera en el aula, el 58% de los maestros encuestados usan ambas lenguas en las sesiones CLIL, aunque se aprecian grandes diferencias en los distintos ciclos, disminuyendo el porcentaje de docentes que usan la lengua materna en el aula según se va aumentando de curso. Sin embargo, casi la totalidad de docentes trata que sus alumnos se comuniquen desde un principio usando la lengua extranjera, sin encontrarse diferencias entre los distintos cursos y ciclos.

6. En cuanto al uso de las TIC en el aula, sería interesante analizar más en profundidad el motivo por el cual casi un 25% de la muestra no usa la pizarra digital en las aulas ya que supone un gran desembolso económico por parte de las autoridades que debería ser amortizado y cuyas posibilidades de uso son infinitas en relación con la enseñanza de idiomas. Por lo tanto, se podrían fomentar cursos de formación, tales como seminarios o cursos gratuitos sobre las nuevas tecnologías en relación con el enfoque CLIL. Además, es interesante el hecho de que la gran mayoría de los docentes esté de acuerdo con la importancia que tiene el que sus alumnos usen las nuevas tecnologías, fomentando así la competencia digital.

7. En cuanto a la metodología, a pesar de que una parte de los encuestados no han recibido ninguna formación previa, parecen asentados unos principios básicos sobre la misma. Así, la mitad de los encuestados ha incorporado a sus clases los trabajos en grupo como parte importante de dicha metodología. Además, casi la totalidad de los encuestados incorpora en sus sesiones el uso de elementos visuales para facilitar así la adquisición de contenidos. Igualmente, un porcentaje bastante importante considera que el libro de texto no es una herramienta imprescindible, por lo que puede deducirse que se utilizan materiales propios. Finalmente, la mitad de los encuestados afirma contextualizar las actividades de lectura y escritura con actividades que faciliten sacarle más partido a las mismas.

Pero a pesar de todas estas incorporaciones a la metodología por parte de los maestros, se observan carencias. Un gran porcentaje no utiliza materiales auténticos adaptados, componentes que hemos definido anteriormente como importantes a la hora de establecer la metodología CLIL. Además, sigue siendo aún bastante alto el porcentaje de docentes que consideran el libro de texto como el elemento esencial, por lo que no suelen preparar materiales alternativos. Sería interesante analizar en profundidad el motivo de esto hechos para poder ofrecer al docente el abanico de posibles materiales que podemos encontrar en fácilmente hoy en día.

8. Finalmente, en cuanto al sistema de evaluación de las asignaturas impartidas en lengua extranjera, casi la mayoría de los docentes parecen ser capaces de aunar la evaluación de contenidos didácticos y contenidos lingüísticos. Sin embargo, más de la mitad de los mismos otorgan más importancia a uno de los dos tipos de contenidos, sin ser capaz de alcanzar un equilibrio.

CONCLUSIONES

El análisis de los resultados de la encuesta nos ha facilitado unas conclusiones claras y precisas sobre las necesidades de los docentes que usan el enfoque AICLE.

En primer lugar, creemos necesario que los docentes conozcan la metodología antes de llevarla a la práctica; por ello, debería ser requisito imprescindible, al igual que lo es la

acreditación de conocimientos sobre la lengua extranjera, la acreditación de haber asistido a algún tipo de seminario o curso que les introduzca en la metodología. En consonancia con estos resultados se encuentra el estudio realizado por Alejo y Piquer (2010)

Por otro lado, nos parece importante, a la hora de formar a los docentes, el tener en cuenta sus características particulares. Por ello, una sugerencia a la hora de diseñar cursos formativos o de reciclaje es que se diseñen por módulos, para que así cada docente escoja aquéllos en los que realmente necesita mejorar.

Además, se deberían fomentar cursos de reciclaje para profesionales en activo, ya que además de cursos sobre metodología, un gran porcentaje de ellos demanda formación sobre nuevas tecnologías y su aplicación en el aula. Por otro lado, no estaría de más orientar en las universidades la aplicación de las nuevas tecnologías al aprendizaje del inglés y AICLE.

BIBLIOGRAFÍA

- 20 minutos. (4 de noviembre de 2012). España sube seis puestos en conocimiento de inglés en un ranking mundial. 20 minutos. Obtenido de: <http://www.20minutos.es/noticia/1635524/0/espana-sube/seis-puestos-conocimiento/ingles-ranking-mundial> [consultado el 12 de marzo de 2017]
- Agúndez, T. (3 de septiembre de 2013). Las obras del nuevo colegio de Pardaleras empezarán en octubre y durarán 18 meses. Diario HOY Extremadura. Obtenido de: <http://www.hoy.es/v/20130903/badajoz/obras-nuevo-colegio-pardaleras-20130903.html> [consultado el 10 de marzo de 2017]
- Alejo González, R. y Piquer Píriz, A. (2010). CLIL Teacher Training in Extremadura. A Needs Analysis Perspective. En Lasagabaster Herrerarte y Ruiz de Zarobe (coords). CLIL in Spain: implementation, results and teacher training. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, pp. 219-242.
- Coyle, D., Hood, P. y Marsh, D. (2010). CLIL: content and language integrated learning. Cambridge: Cambridge University Press.
- EF English Proficiency Index recuperado de https://www.ef.com/es/~/_/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v8/ef-epi-2018-spanish-euro.pdf [consultado el 14 de febrero de 2019]
- Junta de Extremadura. (s.f.). Programas Bilingües. Obtenido de Programas Bilingües: <http://programasbilingues.educarex.es/> [consultado el 15 de febrero de 2017]
- Junta de Extremadura. (s.f.). Secciones Bilingües. Obtenido de Secciones Bilingües: https://educarex.es/ord_academica/secciones-bilingues.html [consultado el 15 de febrero de 2018]
- Junta de Extremadura. Consejería de Educación. (2008). Plan Linguaex 2009-2015. Obtenido de http://recursos.educarex.es/pdf/linguaex/informacion_linguaex.pdf [consultado el 15 de febrero de 2017]
- Marsh, D., Mehisto, P., Wolff, D. y Frigols, M.J. (2010). The European Framework for CLIL Teacher Education. Graz: European Centre for Modern Languages.
- Mehisto, P., Marsh, D., & Frigols, M. J. (2008). Uncovering CLIL: content and language integrated learning and multilingual education. Oxford: Macmillan Education.

13. Cursos en los que imparte asignaturas siguiendo la metodología AICLE (puede ser más de uno):

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| a) Primero de Educación Primaria | d) Cuarto de Educación Primaria |
| c) Segundo de Educación Primaria | f) Quinto de Educación Primaria |
| e) Tercero de Educación Primaria | e) Sexto de Educación Primaria |

Parte 2: En las siguientes cuestiones, valore en una escala de 1 a 5 el grado de acuerdo con las afirmaciones que se expresan, donde 1 representa el mayor grado de desacuerdo.

Cuestiones	1	2	3	4	5
1. A la hora de preparar mis clases en las secciones bilingües, en lo que más me centro es en los aspectos del lenguaje a usar.					
2. A la hora de preparar mi clase en la sección bilingüe, me centro más en preparar los contenidos a impartir.					
3. A la hora de preparar las clases en la sección bilingüe, me centro más en aspectos organizativos de la clase.					
4. Uso los trabajos en grupo como herramientas para desarrollar el aprendizaje de los alumnos					
5. Uno de mis mayores preocupaciones es motivar a los alumnos en clase.					
6. Siempre que puedo, trato de usar la pizarra digital en clase.					
7. Me gusta que mis alumnos utilicen elementos visuales para adquirir conocimientos (diagramas, dibujos...).					
8. Me parece importante incorporar el uso de nuevas tecnologías por parte del alumno.					
9. A la hora de evaluar, me preocupa más que los alumnos conozcan los contenidos exigidos que su fluidez a la hora de explicarlos					
10. Me parece esencial dar una retroalimentación a los alumnos.					
11. El libro me parece una herramienta esencial en la sección bilingüe.					
12. Utilizo textos auténticos en clase, adaptándolos al nivel de los alumnos.					
13. Utilizo actividades antes de lecturas y ejercicios de escritura para hacer más accesible el contenido.					

Muchas gracias por su colaboración.